

本書の使い方

- ▶ 本書は、柔道整復師と外国人患者のコミュニケーションを促進するための本です。
- ▶ 施術所でのさまざまな状況を想定した会話文が、日本語と英語（読み仮名付き）で記載されています。
- ▶ 本書を相手に見せ、話したい内容を指差ししてください。

使用例

1 柔道整復師が指差しをする。

柔道整復師が患者へ、挨拶・案内・指示・質問などをします。

2 患者が指差しをする。

患者が柔道整復師へ、さまざまな回答をします。



1 → どのような痛みがありますか？

ワット カインド オフ ペイン ドゥー ユー ハブ
What kind of pain do you have?

ずきずきと脈打つ スロピング Throbbing pain ペイン	びーンと痛みが走る シューティング Shooting pain ペイン	刃物で刺されるような スタツピング Stabbing pain ペイン	鋭い シャープ Sharp pain ペイン	しめつけられる クランプ ライク Cramp-like pain ペイン	
重苦しい クラッシュング Crushing pain ペイン	触られると痛い テンダーネス Tenderness	ひりひりする ティングリング Tingling	やけどのように熱い バーニング Burning pain ペイン	わからない アイ ドント I don't know ノウ	その他 アザーズ Others

How to Use This Book

- ▶ **This is the book to help facilitate communication between a Judo therapist and a foreign patient.**
- ▶ **The conversations in various situations occurring inside the clinic are written in both Japanese and English.**
- ▶ **Please show and point to the necessary information (word/sentence).**

Example

1 For Judo therapists:
 Judo therapists shall communicate by expressing greetings, providing instructions and guidance, asking questions and so on.

2 For patients:
 Patients shall respond and react to the Judo therapists' instructions and questions.



1 → **どのような痛みがありますか？**

What kind of pain do you have?

ずきずきと脈打つ ピーンと痛みが走る 刃物で刺されるような 鋭い しめつけられる

2

スロピング Throbbing pain ペイン	シュツティング Shooting pain ペイン	スタッピング Stabbing pain ペイン	シャープ Sharp pain ペイン	クランプ ライク Cramp-like pain ペイン
---------------------------------------	--	---------------------------------------	----------------------------------	---

重苦しい Crushing pain ペイン	触れられると痛い Tenderness	ひりひりする Tingling	やけどのように熱い Burning pain ペイン	わからない I don't know ノウ	その他 Others
-------------------------------------	-------------------------------	---------------------------	---	------------------------------------	----------------------